Il y a des livres qui redisent ce que vous savez déjà et qui vous confortent dans vos propres convictions. Et puis, il y a les livres importants : ceux qui vous déplacent, vous font avancer, vous changent comme seule une vraie rencontre peut le faire. Le livre que vous avez entre les mains appartient à cette catégorie.

Il est écrit dans le contexte de la mission dans une autre culture. Mais il parle à chacun de nous. Il peut changer notre approche de la théologie, de l'éthique, notre conception de la vie et de bien d'autres choses. Il ne nous propose pas de changer de convictions, mais il veut nous rendre attentifs au lien qui existe entre celles-ci et notre culture d'origine. Qu'est-ce qui, dans nos certitudes, vient de l'Évangile et qu'est-ce qui est le produit de cette culture ?

Un livre essentiel pour apprendre à mieux dialoguer avec les autres, particulièrement ceux dont les réactions spontanées, à cause de leur culture justement, diffèrent des nôtres. Il nous aide à mieux penser en discernant, jusque dans l'expression et les manifestations de notre foi, ce qui est essentiel et ce qui dépend de notre propre contexte. Un livre qui nous apprend comment être témoins du Christ auprès de nos prochains dans leur grande diversité. Un livre qui peut nous aider à rester ou à devenir humbles…

Louis Schweitzer. *Professeur émérite d'éthique et de spiritualité à la Faculté libre de théologie évangélique de Vaux-sur-Seine*

En toute humilité est une lecture à ne pas manquer pour quiconque désire partir en mission à l'étranger. Les recherches nous indiquent qu'il y a trois choses qui contribuent à la durabilité et la réussite d'un missionnaire à l'étranger : une croissance spirituelle visant la transformation à l'image du Christ, une intelligence culturelle, et la capacité à cultiver un ministère fructueux. Ce livre explique pourquoi l'humilité est l'élément indispensable pour tous les trois. Théologiquement fort, avec des réflexions profondes et des histoires vraies de son vécu personnel, *En toute humilité* est une ressource précieuse !

Jenn Williamson. *Présidente d'Élan Mission (elanmission.org)*

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Oui vous avez en mains un livre sur la *mission*. Non il n'est pas réservé aux *missionnaires* ou aux passionnés de la *mission*. Son angle d'attaque, l'humilité, en fait un livre universel. Il va produire sur vous un effet particulier : vous allez vous sentir concerné ! Interpellé ! Parce que tous nous sommes témoins de Christ ! Tous nous avons besoin de comprendre nos amis, nos voisins, leur culture, la nôtre… Tous nous avons besoin d'être encouragés à une humilité qui nous permette de rejoindre notre prochain. Un livre puissant que chaque chrétien désireux de refléter Christ devrait avoir lu.

Alain Stamp. *Vice-président d'ImagoDei.fr, vice-président d'Élan Mission, président d'honneur de France-Évangélisation, mentor et accompagnateur spirituel de leaders chrétiens confirmés ou émergeants (paroledementor.com)*

Si l'on nous demandait si nous savons rester humbles quand nous témoignons de Jésus, je suis convaincue que nous répondrions un oui sincère. La lecture de ce livre ouvre les yeux sur tous les angles morts dont nous sommes, par définition, inconscients. Notre manière de voir notre prochain, qu'il soit notre voisin de palier ou celui auprès duquel je peux être envoyé à l'autre bout de la terre, n'est pas aussi neutre et ouverte qu'imaginée. Quels que soient l'arrière-plan ou la culture de celui à qui je veux communiquer l'Évangile, il reste *autre* que moi et mes catégories de penser et d'agir ne seront pas forcément pertinentes pour lui.

Cet ouvrage ouvre également le regard sur la grandeur de Dieu qui dépasse nos schémas familiers.

Andy McCullough nous invite à une réflexion riche, variée, concrète et accessible pour nous aider à mieux partager la Bonne Nouvelle d'un Sauveur doux et humble de cœur.

Anne Meynier-Schweitzer. *Permanente de la mission Agapé France*

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Introduction

Installé dans leur salon en train de savourer un café sucré servi dans de petites tasses, j'interrogeai mes hôtes, une famille de chrétiens libanais : « Vous avez observé tant de missionnaires aller et venir depuis trente ans. Quel type de personnes devons-nous envoyer dans ce pays ? Et quel genre de gens ne faut-il surtout pas envoyer ?

— C'est facile, répondit mon hôte. C'est une question de mentalité. Ils doivent être disposés à bien apprendre l'arabe – ça prend plusieurs années de travail acharné. Ils doivent vivre au milieu de nous, et non pas à l'écart. Ils doivent venir pour servir, et non pour juger ; pour apprendre, et non pour dicter ; pour s'intégrer, et non pour trôner. Ils vont aller et venir, mais l'Église libanaise poursuit sa route. Ils doivent contribuer à notre histoire, et non imposer la leur. »

Je suis né et j'ai grandi à Chypre, j'ai été impliqué dans l'implantation d'Églises en Inde, dans l'ouest multiculturel de Londres, et à Istanbul, et j'ai eu d'innombrables conversations comme celle-ci. Aussi je suis convaincu que l'aspect qui nécessite, plus que tout autre, une formation pour tous ceux qui veulent entrer en dialogue avec d'autres, d'une autre culture que la leur, c'est l'*humilité*. Comment peut-on prétendre apporter toutes les réponses quand on ne connaît même pas les questions que les gens se posent ? Orgueil et témoignage chrétiens sont incompatibles. L'orgueil pollue la mission. La mission du Christ est une mission d'humilité.

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Pour qui veut fonder une Église, une personnalité consacrée est essentielle, des talents d'évangélisateur sont déterminants, et la capacité à travailler en équipe est vitale. Tout cela vaut tout autant dans notre propre contexte culturel, mais c'est indispensable quand on change de culture. Sans cette optique, cette capacité, entrer dans une autre culture pour y apporter l'Évangile est impossible. La capacité en question concerne l'aptitude à gérer le « gris » (quiconque passe d'une culture à une autre ne tarde pas à apprendre que tout n'est pas noir ou blanc), l'ouverture à la diversité et le respect des autres. C'est ce que j'appelle *l'humilité mondialisée.*

Cette humilité a plusieurs dimensions. *L'humilité morale* condamne les péchés de mentalité : l'ethnocentrisme, l'arrogance et l'esprit de jugement qui nous habitent bien plus que nous n'en sommes conscients. *L'humilité publique* transforme l'histoire et la géographie : chaque peuple raconte sa propre histoire du monde, mais peut-on apprendre à voir le monde à travers d'autres yeux que les siens ? *L'humilité sémantique* pousse les chrétiens à étudier les langues et valorise l'inculturation de l'Évangile. *L'humilité interculturelle* exige davantage que la simple acceptation du fait que d'autres pensent, interagissent, sont motivées et éprouvent les choses différemment ; elle propose de *se réjouir* de la sagesse de Dieu et de ses intentions telles qu'elles se manifestent dans la diversité culturelle. *L'humilité d'incarnation* questionne les méthodes de leadership dans l'action transculturelle. Enfin, *l'humilité théologique* nous fait réfléchir à notre façon d'enseigner la Bible. Si des « lentilles » culturelles différentes amènent les gens à lire la Bible différemment, comment allons-nous, nous évangéliques, saisir cette différence ? Notre théologie est-elle si friable et crispée qu'elle tombe en morceaux quand elle se fracasse contre une autre approche, ou bien sommes-nous capables d'apprendre et de nous adapter ?

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Le cynisme à l'égard des experts et « l'élimination de l'intermédiaire[1] » sont des caractéristiques postmodernes qui se sont infiltrées dans l'action missionnaire chrétienne. De plus en plus d'Églises et de réseaux envoient des gens directement en mission transculturelle, sans passer par aucun intermédiaire. Cela n'est pas mauvais en soi (Newfrontiers, le réseau dont je fais partie, envoie lui aussi des gens de cette manière), mais cela signifie assurément que nous devons faire davantage d'efforts pour sensibiliser les envoyés à la sagesse et au savoir-faire nécessaires. C'est pourquoi je cite librement une grande diversité d'auteurs et d'acteurs de terrain, d'études sur le christianisme mondial et sur l'interculturel, afin que mes amis puissent devenir vos amis. Il m'arrive même de citer deux sources quand une seule aurait suffi. En réalité, chaque chapitre de ce livre se veut une introduction, qui s'efforce d'être brève, à un immense champ d'étude, et je tente de renvoyer le lecteur vers des sources qui le guideront à mesure qu'il avancera.

Les réflexions de ce livre reposent sur mon expérience d'implantation transculturelle d'Églises en Inde, dans l'ouest londonien et à Istanbul ; le livre a été rédigé en Turquie, à Chypre, en Grèce, au Liban et au Royaume-Uni.

Ce livre se veut utile et, je l'espère, motivant pour les chrétiens qui sont sur le terrain de l'action, en particulier transculturelle, pour tous ceux qui travaillent dans les villes multiculturelles de leur propre pays, pour les pasteurs et responsables, et pour tous ceux que leur ministère ou parcours chrétien amène à franchir les frontières culturelles. J'espère que vous en ressortirez avec plus de questions que de réponses. J'espère que cela vous remuera et même vous

1. Johnson, Ros, « Cutting out the Middleman : Mission and the local church in a globalised postmodern world », dans R. Tiplady, sous dir., *One World or Many. The Impact of Globalisation on Mission*, Pasadena, William Carey Library, 2003.

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

offensera. J'espère que cela vous amènera à approfondir davantage. Et le plus important, mon espérance et ma prière, c'est que cela vous donne la vision et le bagage pour rechercher, pendant toute votre vie, l'objectif de la mission chrétienne : l'expression actuelle d'une vérité ancienne.

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Table des matières

Introduction 7

L'HUMILITÉ MORALE. RÉFLÉCHIR SUR LE PÉCHÉ

Chapitre 1. Tamar : une voix venue des marges 15

Quand le Nord rencontre le Sud 20

Chapitre 2. Les péchés de Jonas 25

Premier péché : juger alors que Dieu sauve 26
Deuxième péché : faire de la rivière une retenue d'eau 27
Troisième péché : L'ethnocentrisme 30
Quatrième péché : une forme de condescendance 31
Cinquième péché : projeter sur Dieu notre conception de la réussite .. 34
Sixième péché : passer à côté de Dieu malgré une bonne théologie 35
Septième péché : la fausse sécurité 36

Chapitre 3. Les partisans de Jacques 39

Tendances à l'exportation (pourquoi les « hommes de Jacques » apportent ce qu'ils apportent) 42
1. L'aveuglement sur la nature contextuelle de leur propre christianisme 42

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

2. L'envie de résultats 43
3. Le paternalisme 44
4. L'absence de confiance dans le pouvoir de l'Évangile 44
5. L'absence de confiance dans le Saint-Esprit 45
Tendances à l'importation (pourquoi les nouveaux croyants reçoivent les « hommes de Jacques ») 46
1. Le désir d'intégration (frustration cultuelle) 46
2. La sensibilité aux influences extérieures 48
3. Le penchant naturel pour le légalisme 49

Chapitre 4. Modérer ses certitudes 51

Jacques 4 : modérer la certitude du lendemain 52
Marc 8 : modérer la certitude visuelle 54
1 Corinthiens 13 : modérer la certitude sur ce qu'on sait 56
Jean 3 : modérer la certitude du pouvoir 57
Modérer les certitudes en matière de stratégie 58

Chapitre 5. L'humanité comme victime 61

Le bon Samaritain 65
Secours 66
Briques éthiques sans paille évangélique 68

« L'HUMILITÉ EN DIALOGUE ». RÉFLÉCHIR SUR LE MONDE

Chapitre 6. L'histoire de qui ? 75

L'histoire du monde 76
L'histoire du christianisme 80
Le christianisme est multi-centré, et chaque centre a ses spécificités contextuelles 80
Le christianisme est un mouvement de mouvements 82
La relation entre le christianisme et la culture est évolutive 83
Où en sommes-nous aujourd'hui ? 84

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Chapitre 7. De la mémoire 87
La souffrance d'aujourd'hui vient des blessures d'hier 90
Le floutage de notre histoire coloniale 93
La présence d'un nationalisme exacerbé dans beaucoup de cultures ... 94
Surveiller sa vision du monde 96
La sensibilité au pouvoir 97

L'HUMILITÉ SÉMANTIQUE. RÉFLEXION SUR LA LANGUE

Chapitre 8. Nemrod contre Abram 103
Où vous situez-vous ? 108
Abram en contraste avec Nemrod 109
La Pentecôte : « J'aime tes langues ! » 111
Les implications pour la mission chrétienne 113
1. Le christianisme n'a jamais été censé avoir un centre 113
2. Dieu aime la diversité 114
3. La mission doit être centrifuge et non centripète, à cause des inégalités de pouvoir 115
4. Aller est une initiative qui fragilise, qui va est contre la pente naturelle de l'humain 115

Chapitre 9. Le langage du cœur 117
C'est avec la langue maternelle que s'élabore une vision du monde ... 118
La langue, c'est le pouvoir 118
Les Églises nées dans des langues différentes sont différentes 119
La langue n'est pas un vecteur neutre de la pensée 120
La langue crée du sens 121
Des langues différentes produisent des choses différentes 121
Chaque langue véhicule des intuitions différentes sur Dieu 122

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Les langues ont beaucoup de vocabulaire pour les choses importantes, et peu ou pas de vocabulaire pour les choses sans importance....123
Comment habiter et racheter la langue....124

Chapitre 10. Être traduisible....127

L'HUMILITÉ INTERCULTURELLE. RÉFLEXION SUR LES DIFFÉRENCES

Chapitre 11. Qui a raison ?....137
Processus cognitifs : Orient et Occident....139
Noir et blanc contre moyen terme....140
Premier plan contre arrière-plan....141
Verbes contre substantifs....143
Règles contre relations....144
Le modèle de Lewis....146
Les implications de la différence : la lecture de la Bible....149

Chapitre 12. Je suis parce que nous sommes....153
Le bien limité....156
La conversion : collective ou individuelle ?....157
Des Églises homogènes ?....161

Chapitre 13. Les ressorts de l'honneur....165
Culpabilité, crainte, honte....166
Honneur et honte....168
La puissance de la honte....170

Chapitre 14. Multisensoriel....175
Contextes forts et faibles....176

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Le médium ***est*** le message 178
Les cinq sens, tous 178
Concessions aux cultures de contexte fort 181

L'HUMILITÉ INCARNÉE. RÉFLEXION SUR L'AUTORITÉ

Chapitre 15. Contextualisez-vous ! 187
Parce que Dieu s'est contextualisé en Christ 189
Pour communiquer efficacement 190
Pour faire preuve d'empathie 191
Pour ancrer l'Évangile dans la culture que vous voulez toucher 192
Pour pénétrer dans la culture afin de l'interroger 193
Pour renverser la table des hiérarchies culturelles 196
Pour être un exemple 196

Chapitre 16. Envoyé comme Jésus 199
Déshabillage 200
Vulnérabilité 201
Souffrance 203
Insuccès 205
Risque 207
Mort et justification 209

Chapitre 17. Échafaudage 213
Barnabas 213
Sous-diriger 215
Des responsables autochtones dès que possible 217
Démontage de l'échafaudage 220

Chapitre 18. Le leadership, rien à voir avec le vélo 223
Comprendre la vision du monde qui sous-tend le leadership 225

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Désoccidentaliser le leadership 226
1. L'homogénéisation de la personnalité type du leader (l'idéal extraverti) 227
2. Efficience et praticité 227
3. L'orientation vers l'action 229
4. Principes généralisés 229
5. L'obsession de la quantification et de la performance 230
6. Le manque de préparation à la persécution 231
Vers une conception contextuelle du leadership 232
1. Terminologie biblique 232
2. Quelles métaphores pour l'Église ? 233
3. La culture 233
4. Mesurer la réussite 236

HUMILITÉ THÉOLOGIQUE. RÉFLEXION SUR LA RÉFLEXION

Chapitre 19. Récit 243
Dieu se révèle par le récit 244
Jésus était un « théologien narratif » 245
La naissance, la vie, la mort et la résurrection de Jésus sont un événement narratif historique, elles sont l'Évangile 246
L'Évangile de Paul est l'histoire de Jésus-Christ 246
La vision du monde est une histoire qui doit être déconstruite et remplacée par une histoire meilleure 247
Souvent, les récits bibliques n'ont pas de point final 248
La théologie occidentale fait des gros plans ; ceux qui apprennent oralement font des plans larges 249
Les histoires sont multi-sensorielles : avec elles, nous ressentons les choses, nous sommes happés 250
Proclamer tout le conseil de Dieu 251
Que dire de la théologie systématique ? 251

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com

Chapitre 20. Parabole 253

La parabole fonctionne pour le face-à-face indirect 255
La parabole est au croisement de l'évangélisation et de la souveraineté de Dieu 257
Dans la fournaise, rester fidèle à la vérité 258
La métaphore est un moyen adapté pour évoquer le mystère 260
Parabole et christologie métaphorique 262
Conclusion : la force des paraboles 264

Chapitre 21. La théologie comme verbe 267

La théologie comme réflexion sur les Écritures à la lumière de l'action de Dieu 268
La théologie comme art et non comme science 271
La théologie, c'est le faire, pas seulement le savoir 274

Chapitre 22. Désoccidentaliser l'eschatologie 279

Le dogme du progrès 280
Le contexte est la clef 283
Redéfinir les termes 284
Le livre de l'Apocalypse 286

Chapitre 23. Pluralité apostolique 289

Pluralité d'interprétations 291
Pluralité apostolique 292
Domaines apostoliques 296

Bibliographie 299

© Excelsis – Tous droits réservés – XL6.com